



COPIA

4. DATOS DE LOS SOCIOS O ACCIONISTAS DE LA COMPAÑÍA EXTRANJERA

Nº	Nombre y Apellido extranjero	Estado Civil	Nacionalidad	Dirección
1	CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION	EMPRESA Pública	CHINA	DONGZHIMEN NORTH STREET. BEIJING
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				

*Handwritten signature in Chinese characters*

FIRMA DEL REPRESENTANTE LEGAL, SECRETARIO ADMINISTRADOR O FUNCIONARIO DE LA SOCIEDAD EXTRANJERA O APODERADO LOCAL

Nota 2.- Si este formulario hubiere sido otorgado en el exterior, deberá estar autenticado por Cónsul ecuatoriano o apostillado

FECHA DE PRESENTACIÓN 2012 03 28  
AÑO MES DÍA

EL PRESENTE FORMULARIO NO SE ACEPTARÁ CON ENMENDADURAS O TACHONES



3469



## **ACTO O CONTRATO**

### **ESCRITURA PÚBLICA DE DECLARACION JURAMENTADA**

**FECHA:**

**OTORGADA EL 23 DE MARZO DEL 2012**

**OTORGANTES:**

**BGP ECUADOR CO SOCIEDAD ANONIMA**

**TITULAR**

**OBJETO:**

**DECLARACION JURAMENTADA**

**CUANTÍA:**

**INDETERMINADA**

**DI: 02 COPIAS**

**C.V.-**



**DR. ROBERTO DUEÑAS MERA**  
**NOTARIO TRIGESIMO SEPTIMO**  
**QUITO - ECUADOR**

CIUDAD DE QUITO, A QUIEN DE CONOCERLO DOY FE, POR CUANTO ME PRESENTA SU DOCUMENTO DE IDENTIDAD EL MISMO QUE AGREGO EN COPIA CERTIFICA.- ADVERTIDO QUE FUE EL COMPARECIENTE POR MÍ EL NOTARIO, DE LOS EFECTOS Y RESULTADOS DE ESTA ESCRITURA, ASÍ COMO EXAMINADO QUE FUE EN FORMA AISLADA Y SEPARADA, DE QUE COMPARECE AL OTORGAMIENTO DE ESTA ESCRITURA SIN COACCIÓN, AMENAZAS, TEMOR REVERENCIAL, NI PROMESA O SEDUCCIÓN, ME PIDE QUE ELEVE A ESCRITURA PÚBLICA EL TEXTO DE LA MINUTA QUE ME PRESENTA Y CUYO TENOR LITERAL QUE SE TRANSCRIBE A CONTINUACIÓN ES EL SIGUIENTE: **SEÑOR NOTARIO:** EN EL REGISTRO DE ESCRITURAS PÚBLICAS A SU CARGO, SIRVASE INSERTAR UNA QUE CONTENGA UNA DECLARACION JURADA AL TENOR DE LAS SIGUIENTES CLAUSULAS: **PRIMERA.- COMPARECIENTE:** COMPARECE A LA CELEBRACION DE LA PRESENTE ESCRITURA PÚBLICA EL SEÑOR XU ZHONGJUN, EN SU CALIDAD DE GERENTE GENERAL Y COMO TAL REPRESENTANTE LEGAL, JUDICIAL Y EXTRAJUDICIAL DE LA COMPAÑÍA "BGP ECUADOR CO SOCIEDAD ANONIMA", DE ESTADO CIVIL CASADO, DE NACIONALIDAD CHINA, INTELIGENTE EN EL IDIOMA ESPAÑOL, DOMICILIADO Y RADICADO EN ESTA CIUDAD DE QUITO. **SEGUNDA: DECLARACION JURAMENTADA:** EL COMPARECIENTE EN LA CALIDAD QUE COMPARECE, EN FORMA LIBRE Y VOLUNTARIA, SIN COACCION DE NINGUNA NATURALEZA, BAJO JURAMENTO, CONOCEDOR DE LAS PENAS Y GRAVEDAD DEL PERJURIO DECLARA QUE EL PAQUETE ACCIONARIO DE SU REPRESENTADA LA COMPAÑÍA BGP ECUADOR CO SOCIEDAD ANONIMA ESTA COMPUESTO POR DOS ACCIONISTAS DE NACIONALIDAD CHINA, EL PRIMERO QUE ES LA EMPRESA BGP INC. CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION CUYAS ACCIONES REPRESENTAN EL NOVENTA Y NUEVE POR CIENTO DEL CAPITAL SOCIAL DE LA COMPAÑÍA Y EL SEGUNDO ACCIONISTA ES EL SEÑOR ZHENG HUASHENG CUYAS ACCIONES REPRESENTAN EL RESTANTE UNO POR CIENTO DEL CAPITAL

DR. ROBERTO DUEÑAS MERA  
NOTARIO TRIGESIMO SEPTIMO  
QUITO - ECUADOR



SOCIAL, CON LO QUE, EL CUADRO DE INTEGRACION DE CAPITAL QUEDA COMPLETO. ES TODO CUANTO AL RESPECTO PUEDO DECLARAR EN HONOR A LA VERDAD. HASTA AQUÍ LA MINUTA LA MISMA QUE SE HALLA FIRMADA POR EL DOCTOR MAURICIO RAMIREZ MOLINA, PORTADOR DE LA MATRÍCULA PROFESIONAL DOS MIL SETECIENTOS CINCUENTA Y CINCO DEL COLEGIO DE ABOGADOS DE PICHINCHA. PARA LA CELEBRACIÓN DE LA PRESENTE ESCRITURA PÚBLICA, SE OBSERVARON LOS PRECEPTOS LEGALES DEL CASO Y LEÍDA QUE FUE AL COMPARECIENTE POR MI EL NOTARIO, EN ALTA Y CLARA VOZ, ESTE SE RATIFICA EN CADA UNA DE LAS CLÁUSULAS, PARA CONSTANCIA DE LO CUAL FIRMA CONMIGO EL NOTARIO EN UNIDAD DE ACTO, DE TODO LO CUAL DOY FE.-

XU ZHONGJUN

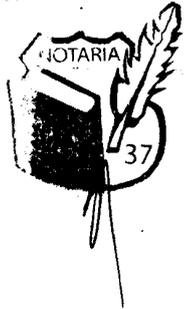
PASAPORTE No. P. 00993606



EL NOTARIO  
  
NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA  
Dr. Roberto Dueñas Mera  
Quito - Ecuador







应急资料  
EMERGENCIAS

请填写一位联系人的具体资料，以便发生  
意外时与之联络。

Please insert below particulars of a person  
who may be contacted in the event of accident.

姓名 / Name

XU Zhong JUN

住址 / Address

电话 / Telephone

持照人签名 / Bearer's signature

许忠军

签证  
VISAS

REPUBLICA DEL ECUADOR  
Policia Nacional de Migracion

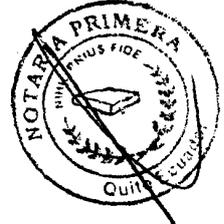
12-01  
18 JUN 2011  
QUITO

EL MISMO QUE ME FUE PRESENTADO POR EL INTERESADO EN  
D.S. (SI UTILIES), HACIENDO ARCHIVADO UNA IGUAL  
EN EL PROTOCOLO DE LA NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA ACTUALMENTE A MI CARGO  
CONFORME LO ORDENA LA LEY.

QUITO, A 03 DE MARZO DEL 2011

EL NOTARIO  
*Roberto Buenas Mora*  
NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA  
Dr. Roberto Buenas Mora  
Quito - Ecuador

560745



Quito, 5 de Octubre de 2010

Señor  
**Xu Zhongjun**  
Ciudad.-

De mis consideraciones,

La Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas de la Compañía **BGP ECUADOR CO S.A.**, llevada a cabo el día de hoy 5 de octubre de 2010, tuvo el acierto de designarlo a usted como **GERENTE GENERAL** de la Compañía. La designación recaída en usted tendrá la duración estatutaria de TRES (3) años, debiendo permanecer en sus funciones hasta que sea legalmente reemplazado.

Al Gerente General le corresponden las facultades administrativas y responsabilidades determinadas en el Estatuto Social y la Ley de Compañías; adicionalmente, ejercerá la Representación Legal, Judicial y Extrajudicial de la Compañía.

Particular que pongo en su conocimiento para los fines de ley. Sírvase aceptar el presente nombramiento dejando constancia de su aceptación al pie del mismo.

Atentamente,

  
**LU HONGZHOU**  
**SECRETARIO AD - HOC DE LA JUNTA**

*Acepto el nombramiento de Gerente General de la Compañía BGP ECUADOR CO S.A., en el Cantón Quito, en los términos que anteceden, EN LA FECHA UT SUPRA. Quito, 5 de octubre de 2010.*

  
**XU ZHONGJUN**  
**PAS. P00993606**

**ANTECEDENTES DE LA COMPAÑÍA.-**

La Compañía BGP ECUADOR CO S.A., se constituyó mediante escritura pública celebrada ante el señor Notario Primero del Cantón Quito, el día 22 de abril de 2003,

e inscrita en el Registro Mercantil del mismo Cantón el día 22 de mayo de 2003, bajo el número 1565, tomo 134.

La Compañía reformó su estatuto social mediante escritura pública, celebrada el primero de julio de 2004, ante el señor Notario Décimo Cuarto del Cantón Quito, e inscrita en el Registro Mercantil del mismo Cantón el día 06 de agosto de 2004, bajo número 2020, tomo 135.



Con esta fecha queda inscrito el presente documento bajo el No. 135.48 del Registro de Nombramientos Tomo No. 141

Quito, a 09 NOV 2010



REGISTRO MERCANTIL

Dr. Raúl Gaybor Secaira  
REGISTRADOR MERCANTIL  
DEL CANTON QUITO

NOTARIA PRIMERA DE QUITO  
EN APLICACION A LA LEY DE MODERNIZACION  
Y A LA LEY NOTARIAL  
DOY FE que la fotocopia que ANTECEDE está  
conforme con su original que me fue presentado  
en 09 NOV 2010  
Quito, 09 NOV 2010  
Dr. Jorge Machado Cevallos  
Notario Primero del Cantón Quito

TORGÓ ANTE MI, Y EN FE DE ELLO CONFIERO, ESTA  
**PRIMERA** COPIA CERTIFICADA DE ESCRITURA PÚBLICA  
DECLARACION JURAMENTADA OTORGADA POR EL SEÑOR  
XU ZHONGJUN EN SU CALIDAD DE GERENTE GENERAL Y  
REPRESENTANTE LEGAL DE "BGP ECUADOR CO SOCIEDAD  
ANONIMA".- DEBIDAMENTE SELLADA Y FIRMADA EN QUITO,  
A VEINTITRES DE MARZO DEL AÑO DOS MIL DOCE.

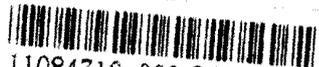


EL NOTARIO

*Roberto Duran Mota*  
NOTARIA TRIGESIMA SEPTIMA  
de Roberto Duran Mota  
Quito - Ecuador







11084716-002 2/2 ②  
厄瓜多尔 C D E

# 公 证 书

中华人民共和国河北省涿州市公证处



NOTARIA DECIMO SEPTIMA  
Shyris y Suecia Est.  
Dr. Remigio Rosales



**中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司**  
**BGP Inc., China National Petroleum Corporation**

**授权委托书**

GJ. EC. 20110415-1

我，王铁军，中国公民，作为中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司（以下简称“东方公司”或者“BGP INC., CNPC”）的法定代表人，签署此授权书。

东方公司为BGP ECUADOR CO SA（根据厄瓜多尔国家法律注册成立的公司）的股东，持有该公司三千九百六十股股份，公司法定代表人为王铁军。

根据厄瓜多尔公司法第6条以及2009年5月15日颁布的《公司法》修正案，仅持有厄瓜多尔公司股份，在该国而无其他经济活动的外国公司需要任命一名有厄瓜多尔当地居留证的全权代表，履行该外国公司在其持股公司的义务。

根据上述法律的规定，东方公司，作为BGP ECUADOR CO SA公司的股东，需要指定一名全权代表，以便代表公司利益履行BGP ECUADOR CO SA的公司事务。

我，王铁军，中国公民，作为东方公司法定代表人，兹授权许忠军（中国国籍，护照号：P. 00993606，居住地：基多）作为东方公司在BGP ECUADOR CO SA公司的全权代表，在下述范围内代表东方公司履行下列事务：

1. 根据厄瓜多尔公司法第6条规定，代表东方公司履行厄瓜多尔民事诉讼法第45条规定的相关程序，处理民事诉讼案件和政府部门调查事务，包括提交证据，抗辩，接受付款并出具收据等；
2. 作为东方公司的全权代表，在厄瓜多尔国内代表东方公司签署股东会决议、公司文件、合同以及其他有利于保护股东利益的法律文件，
3. 代表东方公司向管辖法院提交相关的申请、记录、和陈述，以及其他为保护东方公司利益而为的法律行为；
4. 被授权人可以在此授权范围内进行转授权，并可以撤销和终止该转授权。

本授权以东方公司为BGP ECUADOR CO SA公司的股东为前提。

本授权书自签署之日起生效，有效期截止到2014年4月15日或其他书面撤销授权之日起。

*王铁军*

王铁军

法定代表人

中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司

涿州，2011年4月15日



No. 189 Fanyang Xi Road, Zhuozhou City, Baoding, Hebei Province, P.R. China, (P.O. Box 11, 072751)

Tel: +86 - 10 - 81201850

Fax: +86 - 10 - 81201392

Website: <http://www.bgp.com.cn>

**NOTARIA DECIMO SEPTIMA**  
 Shyris y Suecia Etd.  
 Dr. Remigio Portela



中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司  
BGP Inc., China National Petroleum Corporation

**PODER GENERAL**

GJ.EC.20110415-1

Zhuozhou, China, 15 de abril de 2011

**PRIMERA: COMPARECIENTE.-** Comparece a la celebración del presente instrumento, el señor Wang Tiejun, en calidad de Representante Legal de la Compañía BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, conforme se desprende de la copia de la licencia emitida.

**SEGUNDA.- ANTECEDENTES.-**

**UNO.-** La compañía BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, debidamente representada por el señor Wang Tiejun, es accionista de la compañía BGP ECUADOR CO S.A., de nacionalidad ecuatoriana, obteniendo un capital social de tres mil novecientos sesenta acciones ordinarias y nominativas.

**DOS.-** Conforme lo dispuesto en el artículo 6 de la Ley de Compañías del Ecuador, las compañías extranjeras, cuyos capitales sociales estuvieren representados únicamente por acciones nominativas, que tuvieran acciones o participaciones en compañías ecuatorianas, pero que no ejercieren ninguna otra actividad empresarial en el país, ni habitual ni ocasionalmente en el Ecuador, no serán consideradas como establecimientos permanentes, ni estarán obligadas a establecerse en el Ecuador, ni a presentar declaraciones de impuesto a la renta, pero deberán tener en la República del Ecuador un Apoderado o Representante Legal, quien por ningún motivo será personalmente responsable de las obligaciones de la compañía extranjera antes mencionada.

**TRES.-** En cumplimiento a los requerimientos de la Ley Reformativa a la Ley de Compañías del Ecuador, legislación que fue publicada en el Registro Oficial No. 591 del Ecuador, con fecha 15 de mayo de 2009; la compañía BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, debidamente representada por el señor Wang Tiejun, en su calidad de accionista de la compañía ecuatoriana BGP ECUADOR CO S.A., por medio de este instrumento nombrará un Apoderado General que represente sus intereses societarios en la República del Ecuador.

**TERCERA.- PODER GENERAL.-** La Compañía BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, debidamente representada por el señor Wang Tiejun, otorga el presente PODER GENERAL a favor del señor Xu Zhongjun, mayor de edad, de nacionalidad china, inteligente en el idioma castellano, titular del Pasaporte No.

189 Fanyang Xi Road, Zhuozhou City, Baoding, Hebei Province, P.R. China, (P.O. Box 11, 072751)

tel: +86 - 10 - 81201850

Fax: +86 - 10 - 81201392

Website: <http://www.bgp.com.cn>



NOTARIA DÉCIMO SEPTIMA  
Shyrís y Suecia Est.  
Dr. Remigio Pineda



**中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司**  
**BGP Inc., China National Petroleum Corporation**

P00993606, de estado civil casado, domiciliado en la ciudad de Quito, para que en su calidad de Apoderado General de la accionista, y pueda efectuar los siguientes mandatos:

- a) De acuerdo con el Artículo 6 de la Ley de Compañías del Ecuador el mandatario, actuando a nombre de la compañía podrá asumir todas las facultades establecidas en el Artículo 45 del Código de Procedimiento Civil del Ecuador, incluyendo entre otras cosas, la facultad para presentar y contestar demandas, presentar pruebas y objetarlas, oponerse a reconveniones, recibir la cosa sobre la cual versa el litigio y tomar posesión de ella, recibir pagos y otorgar recibos por ellos. Estas facultades pueden ejercerlas ante cualquier Corte, Tribunal y Autoridad Administrativa.
- b) Actuar como Representante Legal de la accionista extranjera BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, en la República del Ecuador, para la suscripción de cualquier tipo de acta de junta general de accionistas, contrato, finiquito, documento societario, cumplimiento de obligaciones legales, o cualquier otro acto jurídico necesario para velar por los intereses del accionista.
- c) Presentar ofertas, otorgar, solicitar, registrar, reconocer, entregar y legalizar ante Juez o Notario Competente cualquier solicitud, documento o instrucción, y además, a realizar cualquier acción legítima que sea necesaria para velar por los intereses del accionista.
- d) El mandatario podrá delegar este poder, y podrá revocar o rescindir estas delegaciones en cualquier momento y sin autorización posterior de BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION.

**CUARTA.- PLAZO:** Este poder general será válido desde la fecha de firma hasta el 15 de abril de 2014 o será válido desde la fecha de otra revocación de poder en escritura, mientras BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATION, continúe siendo accionista de la compañía ecuatoriana **BGP ECUADOR CO S.A.**

*王铁军*  
  
**WANG TIEJUN**  
**REPRESENTANTE LEGAL**  
**BGP INC., CHINA NATIONAL PETROLEUM CORPORATIO**

*东方地球物理勘探有限公司*

COMANDO DEL EJERCITO

189 Fanyang Xi Road, Zhuozhou City, Baoding, Hebei Province, P.R. China, (P.O. Box 11, 072751)

Tel: +86 - 10 - 81201850

Fax: +86 - 10 - 81201392

Website: <http://www.bgp.com.cn>

  
**NOTARIA DECIMO SEPTIMA**  
**Bhyris y Suecia Esq.**  
*Dr. Remigio Cortez*

# 公 证 书

(2011) 涿证外经字第 33 号

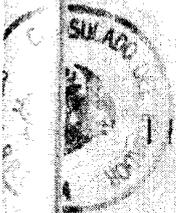
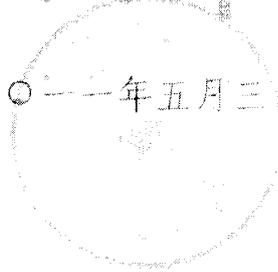
兹证明前面的《授权委托书》(GJ.EC.20110415-1)上所盖中国石油集团东方地球物理勘探有限责任公司的印章及其法定代表人王铁军的签名均属实。

中华人民共和国河北省涿州市公证处

公证员

吴军

二〇一一年五月三日



112408339

NOTARIA DECIMO SEPTIMA  
Bhyris y Suecia Esq.  
Dr. Remigio Acosta V.

# CARTA NOTARIAL

33 CÓDIGO ECONOMÍA EXTERIOR DE NOTARÍA ZHUOZHOU (2011)

Por el presente, se certifica que el sello de "BGP Inc., China National Petroleum Corporation" y la firma de su Representante Legal, el señor Wang Tiejun en la "PODER GENERAL" (GJ.EC.20110415-1) arriba mencionado son ambos auténticos.

Notaría de Zhuozhou de la Provincia de Hebei (sello)

República Popular de China

Notario: Wu Jun (firma)

El 3 de mayo de 2011

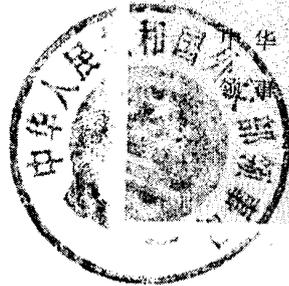


112409340

**NOTARIA DECIMO SEPTIMA**  
**Shyris y Suecia Esq.**  
**Dr. Remigio Pareda**

认字第11084716-002号

兹证明前面文书上公证处的印章和  
公证员 **吴军** 的签名(印章)  
属实。



中华人民共和国外交部  
领事司 等秘书  
2011年06月11日

5366778

CONSULADO DEL ECUADOR BEIJING - REPUBLICA POPULAR CHINA	
LEGALIZACION NO.:	1113
Presentada para legalizar la firma que antecede, del/la señor(a) <i>Li Chun, Act. Secretario</i> No. pags. <i>05</i> , el suscrito certifica que es autentica, siendo la que usa el/la señor(a) en todas sus actuaciones.	
PARTIDA ARANCELARIA:	<i>III-15-7</i>
DERECHOS RECAUDADOS:	US\$ <i>50</i>
LUGAR Y FECHA:	<i>Beijing, 17-Mayo-2011</i>
Firma y Cargo	



*Marco Vicente Ponce*  
**MARCO VICENTE PONCE**  
 Primer Secretario  
 Encargado de las Funciones Consulares  
 Consulado del Ecuador  
 en Beijing, R. P. China

NOTARIA DECIMO SEPTIMA DEL CANTON QUITO  
 De conformidad con lo dispuesto en el Art. 18 de  
 la Ley Notarial doy fe, que la presente es FIEL  
 COMPULSA de la COPIA CERTIFICADA que me  
 fue presentada.  
 Quito, **27 MAR. 2012**

*[Signature]*  
 NOTARIO DECIMO SEPTIMO DEL CANTON QUITO

NOTARIA DECIMO SEPTIMA  
 Shyria y Suecia Esq.  
 Dr. *[Name]*

(La presente Autenticación no se refiere al contenido  
 del presente documento, sobre cuyo texto no asume  
 responsabilidad alguna este Consulado).